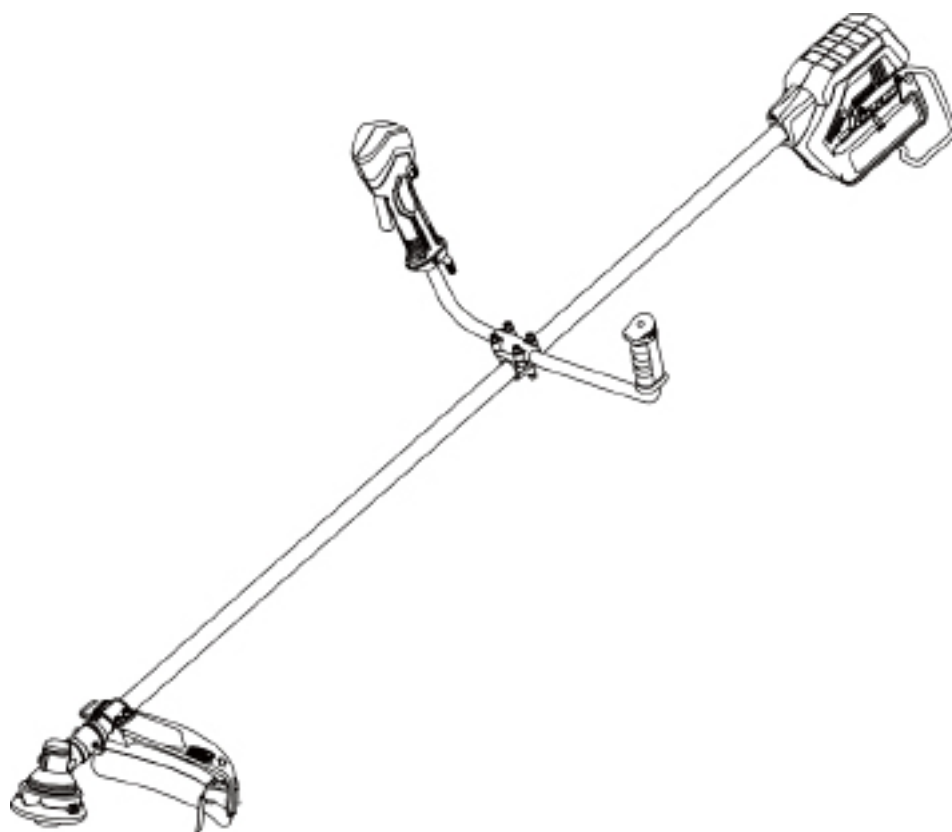




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

Desbrozadora a batería BC 23-800 B



Manual de usuario del producto
-traducción de las instrucciones originales-

Índice

Atención.....	1
Descripción de la protección ambiental.....	1
Descripción importante de los símbolos.....	1
Lista de piezas.....	2
Productos.....	3
Nombre y esquema de cada componente.....	3
Especificaciones técnicas.....	4
Fases de la instalación.....	4
Montaje del manillar.....	4
Montaje de la protección.....	5
Sustituir el cabezal de corte.....	5
Montar la banda de protección del cabezal de corte.....	6
Instalar la batería.....	6
Puesta en marcha de la máquina.....	6
Instrucciones de seguridad.....	8
Precauciones de uso.....	9
Mantenimiento y ajuste.....	10
Fallas comunes y métodos de resolución.....	10
Advertencias de seguridad.....	10
Código de seguridad para el uso de herramientas eléctricas.....	11
Servicio postventa.....	12
Declaración.....	12

Estimado usuario,

Gracias por elegir uno de nuestros productos. Desarrollamos y fabricamos productos de alta calidad según las necesidades de nuestros clientes. Nuestros productos siguen demostrando una excelente fiabilidad en condiciones extremas. La empresa misma es sinónimo de excelente calidad de servicio. Nuestros distribuidores profesionales ofrecen servicio y asistencia para resolver dudas sobre nuestros productos. Gracias por confiar en nuestra empresa. Le deseamos una feliz experiencia de uso.

Atención



Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias y de las instrucciones pertinentes puede causar descargas eléctricas, incendios u otras lesiones graves.

Guarde los avisos e instrucciones para futuras consultas

Descripción de la protección ambiental



Respete las leyes y normativas nacionales sobre la eliminación de residuos. Los equipos electrónicos y eléctricos no deben ser tratados como residuos domésticos. Los aparatos, los accesorios y los embalajes deben ser reciclables.



Está prohibido desechar la máquina con los residuos normales.

Descripción de los símbolos importantes



Estos símbolos de peligro indican que pueden producirse lesiones graves o la muerte.

Estos símbolos relativos a los métodos de funcionamiento indican que se pueden evitar lesiones graves o la muerte.

Estos símbolos relativos al funcionamiento indican que se pueden evitar daños materiales y al equipo.



Lea el manual de instrucciones



Mantenga esta herramienta alejada de la lluvia.



Advertencia/Peligro



Si el cable de alimentación está dañado o cortado, desconéctelo de inmediato



Usar ropa protectora



Uso de gafas de seguridad



Utilizar auriculares antirruído



Usar botas antideslizantes



Logo del cárter



Dirección de la cadena



No tirar a la basura



Distancia de seguridad eléctrica



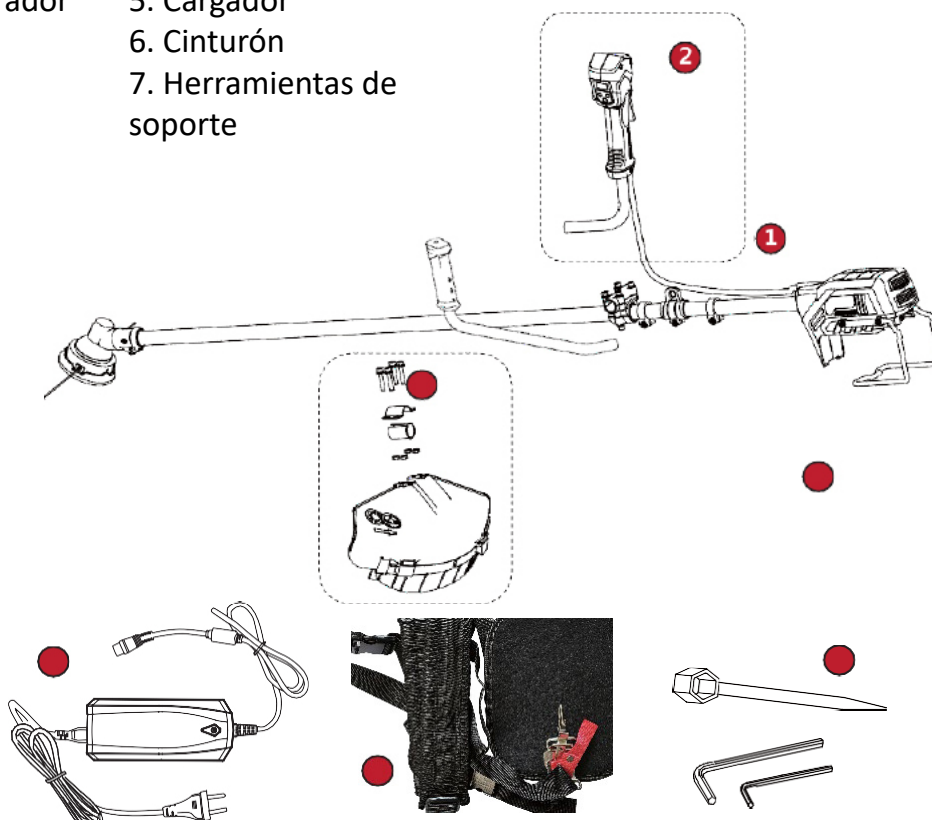
Mantener alejado del fuego



Mantener alejado de ambientes húmedos

Lista de piezas

1. Desbrozadora
2. Perilla del acelerador
3. Protector
4. Batería
5. Cargador
6. Cinturón
7. Herramientas de soporte

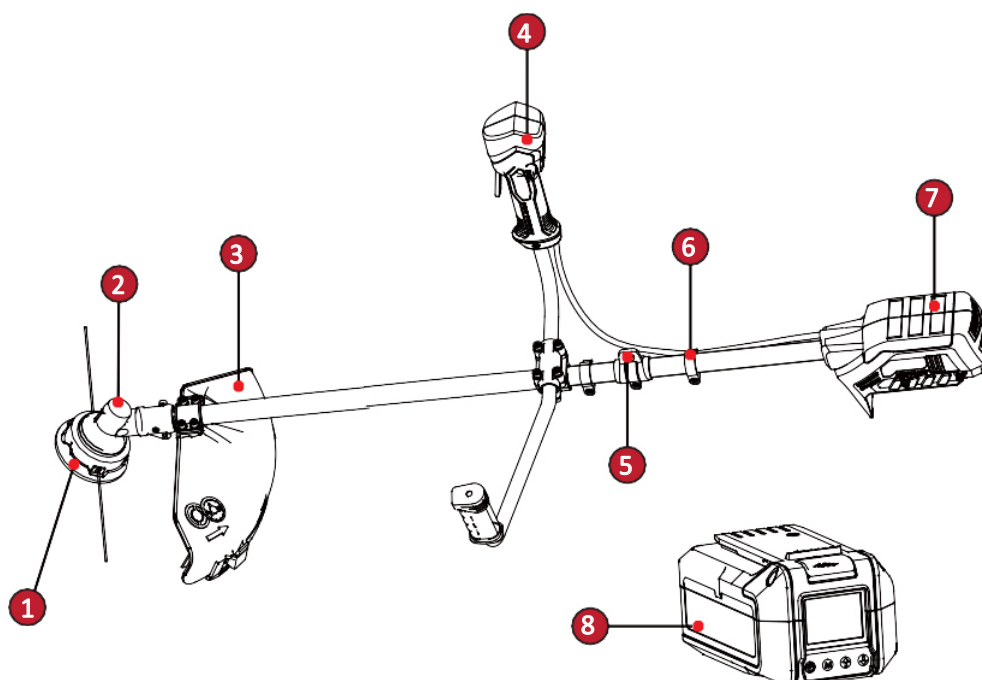


Productos

Esta máquina tiene las ventajas de ser pequeña, ligera, fácil de mover, poco ruidosa, con largas horas de trabajo, ahorro de energía, protección ambiental y buena calidad, etc. Es adecuada para su uso en comunidades urbanas, distritos escolares, áreas industriales, parques, huertos rurales, agricultura, etc.

Nombre y esquema de cada componente

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Cabezal de corte | 5. Soporte de correa |
| 2. Engranaje cónico | 6. Hebilla de la correa |
| 3. Protector | 7. Motor |
| 4. Manillar | 8. Batería |



Especificaciones técnicas

Modelo	BC 23-800 B
Tensión máxima	50.4V
Tensión nominal	43.2V
Potencia	800 W
Velocidad máxima de giro del motor (RPM)	9000RPM
Peso	4.8Kg
Velocidad de corte (ajuste de 3 velocidades)	5000rpm/5500rpm/6000rpm
Diámetro del hilo	2.4 mm
Diámetro de corte efectivo	406 mm
Función auxiliar	Pantalla LCD, interruptor electrónico
Dimensiones generales de la máquina	1793*627*564mm

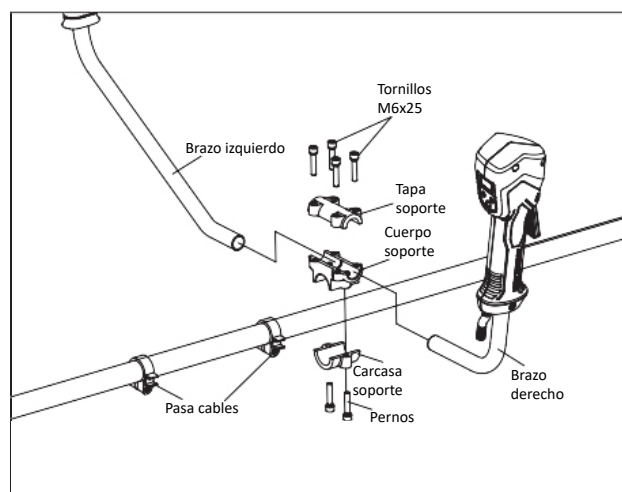
Fases de instalación



Desconecte la alimentación cuando realice estas operaciones.

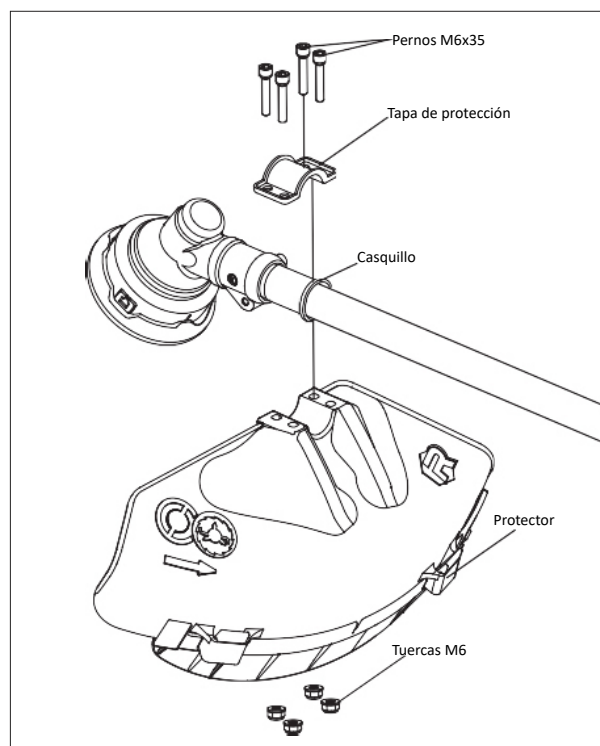
Montaje del manillar

1. Afloje los cuatro tornillos M6×25 con una llave Allen, inserte los brazos izquierdo y derecho del manillar respectivamente en el centro del soporte.
2. Ajuste el ángulo del manillar, apriete los cuatro pernos M6×25 y luego pase el cable del acelerador a través de los ojales.



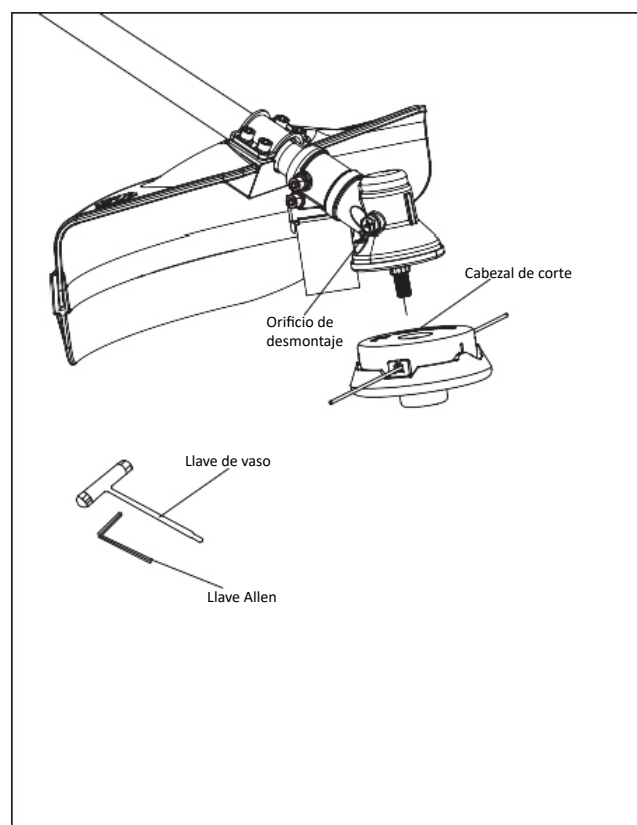
Montaje del protector

1. Montar las tuercas M6 en los orificios apropiados, luego instalar la bocina en la posición adecuada en el tubo de aluminio;
2. Luego fijar la protección y la placa superior a la bocina;
3. Montar los pernos M6 × 35 y bloquearlos después de ajustar las posiciones relativas de la protección y de las partes de trabajo;



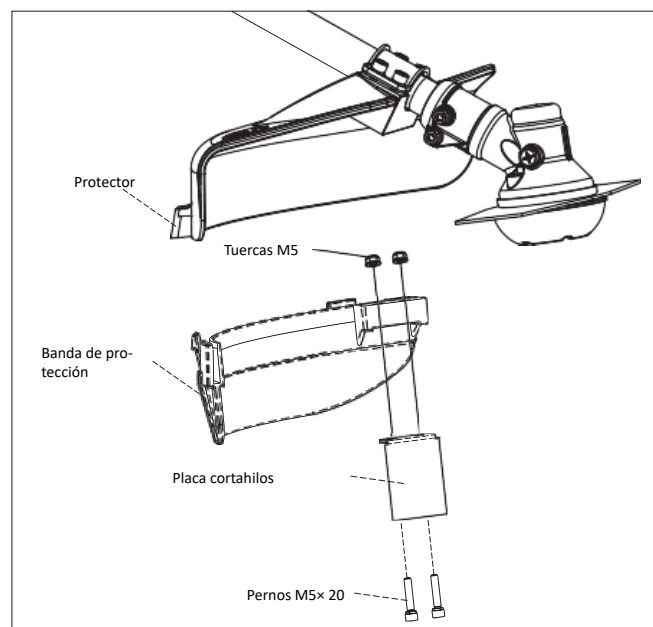
Sustituir el cabezal de corte

1. Al instalar el cabezal, inserte la llave hexagonal en el orificio de desmontaje para evitar que gire, luego utilice la llave de vaso para quitar la tuerca hasta que se retiren la tapa de protección y el manguito;
2. Mantenga la llave hexagonal insertada en el orificio de desmontaje y atornille el cabezal en sentido antihorario hasta fijarlo firmemente;
3. Finalmente, coloque en orden el manguito, la tapa de protección y la tuerca.



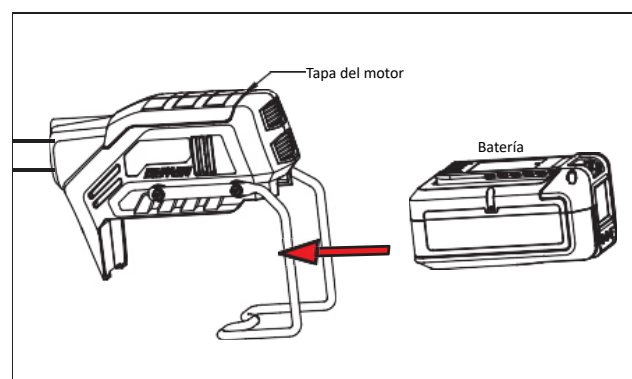
Montar la banda protectora para el cabezal de corte

1. Si es necesario cambiar la banda de protección, aflojar los pernos M5×20 y retirarlos, quitar la placa cortahilos y las tuercas;
2. Retirar la banda de protección y reemplazarla por una nueva;
3. Instalar las tuercas M5 en los orificios apropiados, instalar la placa cortahilos y los pernos M5×20 y apretarlos;



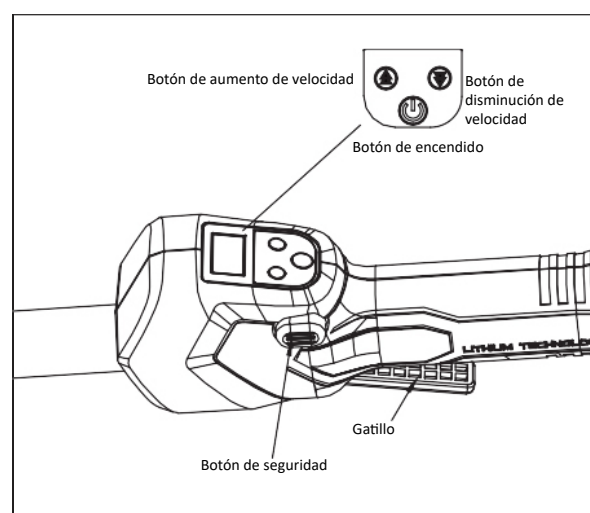
Instalar la batería

Alinee la batería con la guía deslizante, empuje la batería e instálela de manera estable.



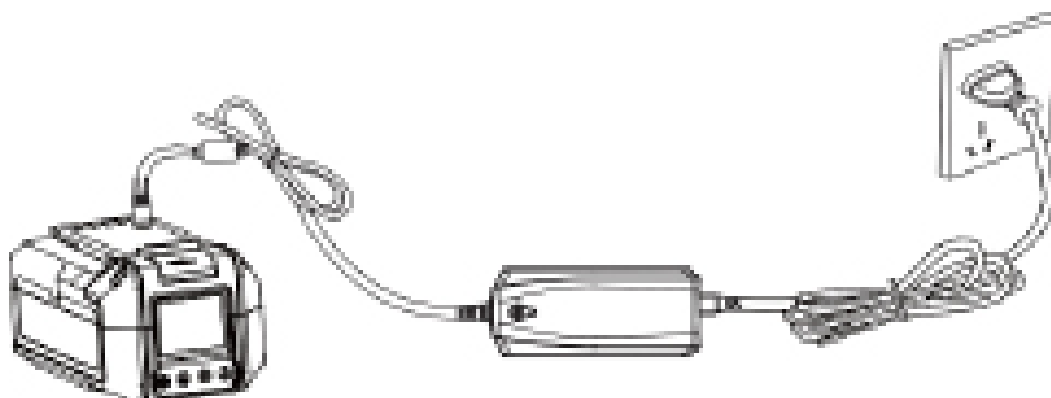
Puesta en marcha de la máquina

1. Activar la batería
2. Pulse el botón de encendido para encender toda la máquina
3. Presione el botón de seguridad
4. Presione el gatillo
5. Presione el botón arriba/abajo para ajustar la velocidad de corte
6. Después de soltar el gatillo, la máquina se detiene. Repita nuevamente los pasos 3, 4 y 5 para reutilizar la máquina. Si es necesario, reactive la batería y toda la máquina.



Carga de la batería

La batería del producto nuevo no está completamente cargada. Coloque el cargador en posición horizontal, inserte el enchufe de alimentación del cargador en la toma de corriente e inserte el otro extremo en el puerto de carga para conectar la batería. Si la luz del cargador es roja, indica que el cargador está cargando; si la luz del cargador es completamente verde, la operación de carga se ha completado.



En caso de fallo, trátelo según el código de comando que aparece en la pantalla.

En caso de fallo, trátelo según el código de control que aparece en la pantalla.

Diagrama del significado de la alarma				
Contenido de la alarma	Número de parpadeos del LED de la placa base	Número de pitidos del avisador acústico	Error mostrado en la pantalla	Instrucciones adicionales
Ningún problema	0	0	E00	
Protección contra lesiones	1	1	E01	
Error del sensor de corriente	2	6	E02	
Daño al tubo MOS	3	6	E03	
Protección contra la sobrecorriente de pico/corriente media	5	5	E05	
Máquina bloqueada	6	3	E06	
Fase	7	4	E07	
Sobretensión/subtensión	8	1	E08	
Sobretemperatura MOS/chip	9	6	E09	
Error en la EEPROM	11	6	E11	
Error en la detección de fase	12	4	E12	
Error de programación	13	6	E13	
Error de comunicación entre la placa base y la batería	17	10	E17	

Nota: E14: Existe una definición, pero la protección no está implementada. E15: Existe una definición, solo un recordatorio de que la protección no está implementada, y la pantalla emite cinco pitidos por minuto;

Instrucciones de seguridad

1. La primera vez, lea este manual y comprenda las instrucciones operativas antes de utilizar esta máquina. El usuario no es consciente y un uso incorrecto puede poner en peligro su propia seguridad y la de los demás.
2. El uso de esta máquina no está permitido a las siguientes personas:
 - (1) Personas en estado de ebriedad;
 - (2) Pacientes psiquiátricos;
 - (3) Niños;
 - (4) Personas que no pueden utilizarla normalmente debido a fatiga excesiva, enfermedad, etc.
3. Usar ropa adecuada durante el funcionamiento
 - (1) Usar ropa protectora profesional y prendas de manga larga, pero evitar ropa y pantalones holgados
 - (2) Usar calzado antideslizante
4. Nunca toque el disco:
 - (1) No toque el disco/cabezal de corte durante el funcionamiento.
 - (2) Cuando se añade aceite lubricante a las partes de transmisión, apague primero el interruptor para asegurarse de que la máquina esté detenida;
 - (3) Cuando se añade aceite a la hoja, apague el interruptor para asegurarse de que la máquina esté detenida;



Advertencias especiales:

El uso inadecuado de esta máquina puede causar lesiones personales graves. El operador debe prestar la máxima atención a las medidas de seguridad y garantizar protecciones adecuadas durante el funcionamiento. Está prohibido al personal no autorizado acercarse al área de trabajo, con el fin de prevenir posibles lesiones causadas por cuchillas rotas o la proyección de fragmentos. También está prohibido el uso de la máquina por parte de ancianos, personas enfermas y niños.

Nota: Nuestra empresa no se hace responsable del uso fuera del ámbito de aplicación.

Precauciones de uso

1. Revisar antes del uso. En caso de ajustes o fallos, consulte de inmediato al personal de mantenimiento.
2. Elementos a revisar antes del uso:

Elementos que deben ser inspeccionados por motivos de seguridad		
Elementos a inspeccionar	Verificar el contenido	Método de tratamiento
Disco	Verificar que el disco esté alineado y conectado y que no haya espacios	Alinear el orificio central
Tornillo del disco	Verificar que el disco esté bloqueado y sin holgura para evitar que sea expulsado.	Bloqueo antes del arranque
Categoría de tornillería	Hay fugas o piezas sueltas	Fijación
Pala/cuchara	Está afilada	Copia
La batería es suficiente	Debe ser cargada con antelación	En funcionamiento
Funcionamiento de la máquina	Hay anomalías en las vibraciones o en el ruido	Mantenimiento

Cuestiones que requieren atención

1. Las cuchillas/dientes deben mantenerse afilados de vez en cuando para garantizar un buen efecto de corte y lograr una alta eficiencia.
2. Utilice la máquina solo cuando haya suficiente luz y una visión clara. Tenga cuidado si el suelo está resbaladizo y si hay nieve o hielo para evitar resbalones. Debe haber un punto de apoyo seguro, no trabaje en lugares inestables o inseguros y preste siempre atención al equilibrio.
3. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del disco de corte. No retire ni recoja el material de corte mientras el disco esté en movimiento. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté apagado mientras limpia el material de corte. Pueden producirse lesiones graves si no se presta atención durante el funcionamiento.
4. Sostenga la máquina correctamente con ambas manos durante el funcionamiento para asegurarse de que esté bajo control.
5. No utilice esta máquina durante largos periodos y déjela reposar durante 10~20 minutos después de cada 30 minutos de trabajo normal
6. Si la máquina encuentra piedras u objetos sólidos durante el corte, apague inmediatamente el interruptor y verifique si hay discos/dientes dañados. Afile o sustituya el disco dañado antes de reanudar el trabajo.
7. Cuando utilice la máquina, no corte objetos duros con fuerza excesiva para evitar dañar el disco.
8. Si se perciben fuertes vibraciones durante el funcionamiento, apague el interruptor y verifique si el disco y los fijadores están flojos.
9. Si se presentan problemas durante el uso, apague inmediatamente el interruptor.

Mantenimiento y ajuste

Afilado de los discos

Si el disco está desafilado o dañado y no puede funcionar normalmente como antes, debe ser pulido. Si se pule demasiado de una vez o se ha pulido muchas veces, el disco o el diente de la sierra debe ser reemplazado después de que se haya desgastado.

Cuando la máquina no se utiliza durante un período prolongado

- (1) Limpie la máquina con un paño suave y, posteriormente, guárdela en un lugar seco y lo más alejado posible para evitar la lluvia.
- (2) La batería debe cargarse cada 3 meses.
- (3) Las reparaciones, sustituciones y ajustes necesarios deben ser realizados por una tienda o fábrica especializada.

Fallos comunes y métodos de resolución

Avería	Causa	Remedio
La máquina no arranca	1. El enchufe del cable no está correctamente insertado	Conecte el enchufe del cable
	2. Caída del cable dentro de la máquina	Cables de conexión
	3. Desconexión parcial de la alimentación de la batería	Prueba y conexión con multímetro
Ruido	4. Bloqueo frecuente del disco	No presione demasiado
	5. Desgaste de los cojinetes	Reemplace los rodamientos
Sobrecalentamiento	6. Uso prolongado	Deje reposar la máquina durante 10-20 minutos después de cada 30 minutos de funcionamiento normal.

Advertencias de seguridad

1. Asegúrese de que el cable de alimentación esté lejos de la zona de corte. Durante el corte, el cable de alimentación puede quedar oculto entre la hierba y cortarse accidentalmente.
2. Cuando el accesorio de corte toque el cable negro o su propio cable, sujete la herramienta por la superficie de agarre aislada
3. Cuando el accesorio de corte toque el cable bajo tensión, las partes metálicas expuestas de la herramienta quedarán bajo tensión y el operador recibirá una descarga eléctrica.

Código de seguridad para el uso de herramientas eléctricas

Atención



Lea todas las advertencias e instrucciones. El incumplimiento de las siguientes advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios u otras lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones como referencia.

En todas las siguientes advertencias, las herramientas eléctricas se refieren a herramientas eléctricas con cable o sin cable

(1) Seguridad en el trabajo

- a. Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado, el desorden y la oscuridad provocarán accidentes.
- b. No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, como líquidos inflamables, gases o polvo. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas encenderán el polvo o el gas.
- c. Mantenga a los niños y transeúntes alejados del uso de herramientas eléctricas. La falta de atención hará que el operador pierda el control de la herramienta.

(2) Seguridad eléctrica

- a. El enchufe de las herramientas eléctricas debe coincidir con la toma de corriente y el enchufe no debe modificarse de ninguna manera. Las herramientas eléctricas que deben estar conectadas a tierra no pueden utilizar adaptadores. Las tomas no modificadas y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- b. Evite el contacto humano con superficies conectadas a tierra, como las aletas de refrigeración de tuberías y refrigeradores. Si el cuerpo está conectado a tierra, aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a ambientes húmedos. La penetración de agua en las herramientas eléctricas aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- d. No abuse de los cables de alimentación. Nunca tire de la herramienta eléctrica por el cable ni la desconecte tirando del cable. Mantenga los cables alejados de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o doblados pueden aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- e. Cuando se utilicen herramientas eléctricas al aire libre, utilice un cable externo adecuado para uso exterior, lo que reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- f. Si es inevitable utilizar herramientas eléctricas en un ambiente húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD), que puede reducir el riesgo de descargas eléctricas.

(3) Seguridad personal

- a. Manténgase alerta, preste atención a la operación y permanezca despierto cuando utilice herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo los efectos de medicamentos, alcohol o tratamientos. La negligencia en el uso de herramientas eléctricas puede causar lesiones personales graves.
- b. Utilice equipos de protección personal y use siempre gafas y dispositivos de seguridad. Por ejemplo, el uso de mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos de seguridad y protección auditiva en condiciones adecuadas puede reducir las lesiones personales.

c. Para evitar un arranque accidental, asegúrese de que el interruptor esté en posición OFF cuando conecte la alimentación y/o el compartimento de la batería y cuando tome o transporte la herramienta. Podría ser peligroso poner el dedo en el interruptor conectado o enchufar el cable cuando el interruptor está encendido.

d. Retire todas las llaves o llaves de ajuste antes de encender las herramientas eléctricas; las llaves dejadas en las partes giratorias de las herramientas eléctricas pueden causar lesiones personales.

e. No extienda demasiado las manos, preste siempre atención al apoyo y al equilibrio. De este modo, las herramientas eléctricas pueden controlarse bien en circunstancias imprevistas.

f. Vístase adecuadamente, no use ropa holgada ni accesorios y mantenga la ropa, los guantes y el cabello alejados de las partes móviles. La ropa holgada o los accesorios para el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

g. Si se proporcionan dispositivos para la conexión al equipo de aspiración de polvo, asegúrese de que estén conectados correctamente. Y utilícelos correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el peligro causado por el polvo. Uso y precauciones de las herramientas eléctricas

(4) Cuestiones que requieren atención en el uso de herramientas eléctricas

a. No abuse de las herramientas eléctricas, utilice las herramientas eléctricas adecuadas según el uso y las herramientas eléctricas correctamente diseñadas harán el trabajo más eficaz y seguro.

b. Si el interruptor no puede conectar o desconectar la alimentación de la herramienta, esta no debe utilizarse. Las herramientas eléctricas que no pueden ser controladas mediante interruptores son peligrosas y deben ser reparadas.

c. Antes de realizar cualquier ajuste, sustituya los accesorios o guarde las herramientas eléctricas. El enchufe y/o el compartimento de la batería y las herramientas deben estar desconectados de la red eléctrica. La desconexión de esta medida de protección reducirá el riesgo de arranque accidental de las herramientas.

d. Mantenga las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños y no permita su uso a personas no familiarizadas con las herramientas eléctricas o que no comprendan estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

Servicio postventa

Si tiene preguntas durante el uso, contáctenos oportunamente (la información de contacto se encuentra en la página siguiente). Disponemos de personal profesional que puede responder a sus preguntas y problemas y permitir que personal de mantenimiento calificado repare las herramientas eléctricas con piezas de repuesto idénticas, para mantener el rendimiento de todas las tijeras eléctricas.

Declaración

La empresa se reserva el derecho de realizar mejoras técnicas a los productos descritos en este manual. ¡Por favor comprenda si hay cambios! En caso de discrepancia entre las imágenes gráficas y las descripciones textuales de este manual y los objetos reales, prevalecerán los objetos reales.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN: **DECESPUGLIATORE A BATTERIA – CORDLESS BRUSH CUTTER**

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:

BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

BC 23-800 L
BC 23-800 B

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
BC 23-800 L	69 / 92
BC 23-800 B	

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDIIN/YNTEISIIN STANDARDIIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 62481-1:2015

EN ISO 11806-1:2022

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 50636-2-91:2014

EN 62233:2008

e) Il caricabatterie (mod. KOHAM-5041660-84W) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KOHAM-5041660-84W) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/UE
Das Ladegerät (mod. KOHAM-5041660-84W) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KOHAM-5041660-84W) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargador (mod. KOHAM-5041660-84W) fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) – ITALIA

21-04-2023

The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ – Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com